

il-Ġermanja-Bochum: Kostruzzjoni tal-kanali

OJ S 166/2021 27/08/2021

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Xogħlijiet

Il-bażi ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: WirtschaftsEntwicklungsgesellschaft Bochum mbH

Indirizz postali: Viktoriastraße 10

Belt: Bochum

Kodiċi NUTS: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 44787

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Vergabestelle

Posta elettronika: [anna.beckmann@bochum-wirtschaft.de](mailto:anna.beckmann@bochum-wirtschaft.de)

Telefown: +49 23461063-270

Faks: +49 23461063-270

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: [www.bochum-wirtschaft.de](http://www.bochum-wirtschaft.de)

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Wirtschaftsentwicklung

### I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Wirtschaftsentwicklung

## Taqsim II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

MARK 51°7 - Baulos 2.5.1 - Kanal- und Straßenbau

Numru ta' referenza: 2021-06-28-11

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45247110 Kostruzzjoni tal-kanali

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Im Zuge der Entwicklung des Projektareals MARK 51°7 sollen der westliche Abschnitt der Planstraße A sowie ein weiteres Teilstück der Planstraße F mit Anbindung an den vorhandenen Kreisverkehr vor dem sog. O-Werk, die Planstraße C, die Planstraße E (Nord) und die Planstraße I im Endausbau hergerichtet werden. Im Süden der Planstraße E (Nord)

schließt eine ebenfalls herzustellende, bauzeitliche Wendeanlage an. Des Weiteren ist ein Teilstück der Planstraße B herzurichten; die Entwässerungsanlage im Endausbau, der Straßenbau als Baustraße.

Mit dem Bau der Planstraße A (West) und der Planstraße F erfolgt der Lückenschluss zwischen Opelring und Wittener Straße. Die übrigen Planstraßen dienen der Anbindung der Investorengrundstücke. Die

Gesamtbreite der Planstraße A ist aufgrund der unterschiedlichen Breiten der Mittelinsel sowie der Grünfläche und Gehwege variabel. Das Regelprofil teilt sich wie folgt auf:

- Fahrbahnbreite einschl. Radfahrstreifen Nordseite B = 5,35 m
- Fahrbahnbreite einschl. Radfahrstreifen Südseite B = 8,85 m
- Gehwege (beidseitig) (Pflasterfläche) B = variabel

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 6 580 702,60 EUR

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45233120 Xoghlijiet tal-kostruzzjoni tat-toroq

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: MARK 51°7 Opelring 1 Bochum

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Der wesentliche Leistungsumfang beinhaltet die Ausführung von:

- ca. 13.750 m<sup>2</sup> bituminöse Fahrbahnbefestigung gem. RSTO 12, Belastungsklasse 32/75,
- ca. 930 m<sup>2</sup> bituminöse Fahrbahnbefestigung gem. RSTO 12, BK 3.2/65,
- ca. 1.700 m<sup>2</sup> Parkstreifenbefestigung aus Doppelverbundpflaster gem. RSTO 12, BK 1,0/55,
- ca. 9.500 m<sup>2</sup> Gehwegbefestigung aus Beton-Rechteckpflaster 20/10/8 ,
- ca. 5.750 m Bordsteine (Hochbordsteine, Rundbordsteine und Tiefbordsteine) ,
- ca. 570 m Verlegung Straßenablaufleitungen aus PE100 DN 150 ,
- ca. 1.500 m<sup>3</sup> Aushub für Straßenablaufleitungen ,
- ca. 800 m<sup>3</sup> Aushub für Baumscheiben und Wurzelgräben ,
- ca. 600 m<sup>3</sup> Aushub für Versorgungsleitungsgräben

Im Zuge der hier ausgeschriebenen Maßnahme umfassen die Kanalbauarbeiten im

Wesentlichen die Verlegung / die Ausführung von:

- - 2.700 m PE 100 Abwasserrohre (DN 300 bis DN 1000)
- - 1.150 m Hausanschlussleitungen (PE 100)
- 70 St Entwässerungsschächte,
- 20.000 m<sup>3</sup> Bodenaushub bis ca. 6,0 m Tiefe
- 13.300 m<sup>2</sup> Baugrubenverbau

Die Kanalbauarbeiten des Regenwasserkanals und des qualifizierten Mischwasserkanals liegen vollständig innerhalb der Projektfläche. Zusätzlich zu den Kanalbaumaßnahmen sind nachfolgende Arbeiten auszuführen:

- Erdarbeiten für Versorgungsleitungen
- Endausbau der Schächte der Drainageentwässerung
- entwässerungs- und versorgungstechnische Erschließung des Verbindungswegs nach Laer (befindet sich ebenfalls innerhalb des Projektgebietes)

## **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Prezz

## **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

## **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

## **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimha IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2021/S 104-272778](#)

##### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

##### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsimha V: Għoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 2021-06-28-11

Nru tal-lott: 1

Titlu:

Baulos 2.5.1 - Kanal- und Straßenbau

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

##### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

23/08/2021

##### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offerti li waslu: 5

In-numru ta' offerti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 5

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operatori ekonomiċi: le

##### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Depenbrock Bau GmbH & Co. KG

Indirizz postali: Blumenhorst 6  
Belt: Stemwede  
Kodiċi NUTS: DEA46 Minden-Lübbecke  
Kodiċi postali: 32351  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Il-kuntrattur huwa SME: Ie

**V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Valur totali tal-kuntratt/lott: 6 580 702,60 EUR

**V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar**

**Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

**VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Bekanntmachungs-ID: CXPSYYSD631

**VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

**VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Str. 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefown: +49 2514111691

Faks: +49 2514112165

**VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten. Ein Antrag auf Nachprüfung ist u.a. gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn er nicht innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, erhoben wird.

**VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

23/08/2021